

The Project Gutenberg eBook of As ratices da Rattazzi:
O pello nacional

This ebook is for the use of anyone anywhere in the United States and most other parts of the world at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this ebook or online at www.gutenberg.org. If you are not located in the United States, you'll have to check the laws of the country where you are located before using this eBook.

Title: As ratices da Rattazzi: O pello nacional

Author: Ramalho Monteiro

Release date: March 16, 2008 [eBook #24843]

Most recently updated: January 3, 2021

Language: Portuguese

Credits: Produced by Pedro Saborano (produced from scanned images of public domain material from Google Book Search)

*** START OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK AS
RATICES DA RATTAZZI: O PELLO NACIONAL ***

AS RATICES DA RATTAZZI

Monteiro Ramalho

AS RATICES

DA

RATTAZZI

O PELLO NACIONAL

PORTO
TYP. DO JORNAL DA MANHÃ
215—RUA DE S. LAZARO—215

AS RATICES DA RATTAZZI

O PELLO NACIONAL

I

Não pensem que eu vou descarregar algumas baterias de rhetorica, contra uma audaciosa Maria que revestida de petulancia fidalga e principesca—que é mais—divertiu-se em descalçar a luva elegante, para nos atirar á guisa d'indomavel sympathia, uma bombasinha d'espalhafato, a qual por felicidade sua ainda lhe arrebentou na mão gentil.

Não senhores, não vou, não foi para isso que ousadamente me saí do casulo da minha nullidade.

Eu venho muito simplesmente manifestar a minha profundissima admiração, em face do borburinho espantoso que para ahi se está fazendo, por causa d'um livrinho tão precioso como o *Portugal à vol d'oiseau*.

Realmente é-me extremamente doloroso presenciar os máos tratos que todos os dias e por todos os modos, se estão applicando á pobre princeza, sua auctora. Não posso ver isso, revolto-me, indigno-me, porque os acho não só injustos, como violentos, covardes.

A despretenciosa mulhersinha andou um rôr de tempo a barafustar atrapalhadamente, no bem honroso empenho de nos tornar conhecidos *lá fora*, pois tinha tido innumeras occasiões d'avaluar o quanto essa gente da Europa dá mostras de nunca ter enxergado nas cartas geographicas o nosso delicioso torrão. Ella, a quem um amor genuinamente material impellia para nós, que morria mesmo de desejos por nos cobrir carinhosamente com as paginas amorosas d'um livro modesto: —ao vêr-nos assim fórtes e robustos quaes somos, cheios de vigor, perfeitos e bellos, sobretudo os do sexo forte—o que decerto mais lhe interessava—, ella enthusiasmo-se grandemente, e dominada então de certo despeito tambem, por se vêr litteralmente desmentida no seu querido sonho intimo, foi talvez por isso levada a tratar-nos um pouco mais rudemente.

Ora, a admittir-se esta hypothese, temos de confessar que é esta uma razão perfeitamente innocente, e extraordinariamente natural.

II

É, comtudo, incontestavel que uma enorme sympathia concebeu por nós, e tanto que não se poupou a prodigalisar aos seus mais affeioados, mais escolhidos, mais protegidos, e mais amados, exuberantes provas dos seus principescos sentimentos.

Ninguem, aposto!, ainda se esqueceu d'esses mais que famosos banquetes, a que concorreram quasi todas as notabilidades nacionaes, quasi todos os genios que tanto abundam n'este paiz abençoado. E que festas não foram

aquellas, ruidosas, sumptuosas, magestosas, celebradas ao som festival de atroadora algazarra d'etiqueta principesca; festas em que as saudações ardentes se trocaram com as mais entusiasticas convicções que o Champagne benefico podia inspirar; em que os pacatos nomes portuguezes foram profanamente assassinados, para cederem o logar muito *resignadamente*, a outros d'origens incomparavelmente mais honorificas, e significativas; finalmente, em que o delirio por vezes tomou atroadora parte em manifestações febris!

Oh! não! não é possivel acreditar-se que tão amavel princeza, assim prodiga, bemfaseja, protectora, obsequeiadora, galanteiadora, tudo fizesse com intenções perfidas, com o estulto capricho de abusar de todos os seus reconhecidos convivas, até ao ponto nefando de os disfructar ignobilmente!...

A senhora Maria, convençam-se d'isso, não anda, de modo algum, de má fé comnosco. Asseguro-o.

Ella trata-nos mal, convenho. Mas, porque demonio ha de a gente ir logo pensar que seja puramente ella, uma pessoa tão boa, tão galante?...

Bem sabem que em toda a parte ha mãos... secretarios, enganadores oraculos, perversos conselheiros, que podiam muito bem aproveitar o ensejo de satisfazer odios pequeninos, ao prestar á inoffensiva senhora as ajudas que ella confiadamente requisitasse dos seus estomagos recompensados.

Antes de a criminar-mos, é dever geral procurar perceber na sua proza traquinas, o trilho lodoso d'algum machiavelico denunciador.

III

Não serei eu que, não obstante, a queira já absolver peremptoriamente.

É certo que a questão está perfeitamente ás escuras, e portanto o mais racional é indubitavelmente inculpar a princeza signataria, deixando em paz qualquer assoprador, que aliás tem a attenuante de ser convidado a entrar na insidiosa collaboração.

Por isso tambem eu agora quero atal-a só a ella, desapiedadamente, ao poste da critica.

Foi debaixo d'esta pesada impressão, que quando o indignado clamor publico me atirou ás mãos o famigerado livro, eu senti-me dominar prodigiosamente por uma explosiva raiva contra a trossista audaciosa, a quem votei logo uma aversão repleta de patriotismo. Pois que! Era assim que a generosa *escriptora* se dignava atirar-nos para o foco deslumbrante da civilização moderna, para Paris!?... Era de mais; tive ganas de ir ter com ella, para desaffrontar cavalheirescamente a ultrajada dignidade nacional.

Mas passados os momentos d'arrebato intempestivo, aquella retractação formal e cathgorica que já estava phantasiando exigir-lhe, foi conscienciosamente substituida pela mais franca e sonora gargalhada, que jamais eu dei!

Pois é lá razoavel que alguém dê importancia aos devaneios phantasiosos da sr.^a Maria! Naturalmente aborrecida da sua vida aventureira, empregou as pequeninas horas vagas a expandir sobre o papel,—indefeso por seu mal, que bem envergonhado se havia de achar—as tiradas portentosas da sua imaginação fertil, aproveitando de passagem alguns improvisos humoristicos, com que habilmente quiz apimentar a sua já muito frisante critica—isto concedendo que seja ella a verdadeira auctora. Foi amontoando com abundancia tudo quanto lhe pareceu mais interessante, mais pittoresco até; soccorreu-se de vez em quando a quaesquer «documentos auctorisados», e afinal offereceu-nos innocentemente esse mimo admiravel, que tanto tem irritado os animos indigenas.

IV

Em vista d'isto, é uma dôr d'alma dar sete tostões pelo engraçado livro, que não se perdia nada em ser despoticamente condemnado a qualquer emprego hygienicamente mais utilitario.

Eu já disse que a bomba temeraria que ella pretendeu arremessar-nos, estalou-lhe extemporaneamente nas mãos, por felicidade sua. Assim é, com effeito.

Porque se ella se não ferisse, toda queimada pela sua pólvora *adocicada*, não attrairia de tal fórma as disveladas attenções publicas, que se apressáram humanitariamente em ir a soccorrel-a, cuidando-a com liberalidade extremosa—comprando-lhe descuidosamente a perola do seu livro.

Um tal *acaso* quiz que os nossos bonissimos corações fôsem poderosamente captivados, pela infeliz victima d'uma leviandade desculpavel. E de facto, estou em dizer desassombradamente que não ha de ter a minima razão de queixa, da nossa sollicita caridade, e do nosso arrebatado amor do proximo.

Tamanha parece ter sido a dôr pelo malaventurado acontecimento, que para christãmente se prodigalisar consolador allivio á princeza inexperta, tantos exemplares da sua obra foram avidamente comprados, que por pouco ella não ficou esgotada!

Vejam quanto é sempre conveniente, appellar para os sentimentos misericordiosos d'um povo de tradicções fagueiras, como a nossa!...

A popularisada Maria tambem n'outra qualquer parte podia assim ser alcançada por lamentavel desastre, e comtudo arriscava-se a que ninguem fizesse caso das suas commoventes lamurias, deixando-a placidamente debater-se, ainda porventura para castigo da sua creancice pouco conforme com a idade compromettedora, nas agonias crueis de queimaduras terriveis. E então grande seria o seu desgosto ao vêr-se desattendida—tendo de guardar os seus industriosos livros.

Mas nós fizemos enorme barulho caritativo, despojando-nos virtuosamente em seu beneficio...

V

Ora isto póde ser tudo quanto quizerem, menos razoavel, coherente.

Pois se já se sabia que magoando-lhe ferozmente as mãos atrevidas, a nossa caridade proverbial corria logo em seu auxilio com piedoso fervor, para que demonio é que a maltratáram assim, á respeitavel Leetizia? Vontade unica de lhe serem amavelmente uteis.

Demais, eu acredito, seja embora ingenuidade, que sua alteza recém-casada não conseguiu mais com o seu livro, do que mostrar pretenciosamente os dotes fecundos d'um humorismo banal, com que quiz amortilhar por sarcasmo pungente, os nossos, habitos e os nossos homens—e as nossas mulheres tambem. Mas isto foi impensadamente feito, d'um feitio enojante, com umas idéas espirituosas que nos encham de compaixão pela sua obcecada productora!

Os disparates disformes succedem-se n'uma correria talmente vertiginosa, que a gente chega a perdel'os de vista, sem mesmo lhes poder prestar as devidas homenagens.

A sr.^a Solms achou-nos por cá escondidinhos no nosso impagavel cantinho; achou-nos talvez originaes ou primitivos; admittiu á custa dos succulentos jantares, muitos thuribuladores gratuitos, que a informáram, decerto com minuciosa nudez, dos nossos costumes, encapados brutalmente em exaggeros de ridiculo, e vae ella toma surrateiramente os seus apontamentos, reúne cuidadosamente as graçolas grosseiras e chatas dos seus galanteadores, faz incondicional aquisição de tudo o que lhe contáram de mesquinho, rebaixador, e infamante—o que está perfeitamente no genio nacional—e presenteia finalmente a publicidade com o producto curioso de todas as monstruosidades que lhe ensinaram.

Hoje poucos deixarão já de ser concordes n'isto, e por consequencia, bem que fóra de tempo, lamenta-se á uma a prodigiosa popularidade que se dispensou ao interessante livréco.

VI

Porém antes de chegar a este louvavel e conveniente apuro, já a sensível honra nacional havia calorosamente protestado contra as diffamantes leviandades de Madame, com gestos de indignação soberana, enchendo o espaço amedrontado de brados energicos e furiosos, de reclamações ribombantes, uma violenta tempestade prodiga de trovões atroadores, e grávida de raios vingativos.

Ainda mesmo sob o transparente disfarce das replicas cheias d'espírito, d'aquelle espirito portuguez pesado e forte sem subtilidades, os jornaes em que ellas se escreveram por dias successivos, bem faziam comprehender que mais eram desaffrontas accintosas, hervadas de resentimentos futeis, do que pura e simplesmente um recambio bem entendido de tósas frisantes, com a vantagem excellentissima de serem escudadas pela justiça do despique franco, mas jovial, ou melhor ainda—trossista, singelamente.

Assim, que diabo! satisfizemos talvez a nossa vaidade

beliscada, mas não fômos precisamente, verdadeiramente, gente d'espírito.!

E querendo absolutamente estatelar a sr.^a Maria Rattazzi nas lamas salpicantes da gargalhada sarcasta, apenas lhe obtivemos á nossa custa, um mais lisongeiro resultado para o successo imprevisto da sua obra, que da mesma fórma se viu immediatamente rodeada d'importancia, com que a sua afortunada auctora naturalmente nunca havia sonhado!...

É o caso de dar corda para se enforcar.

Quem sabe a estas horas o que ella estará pensando de todo este espalhafato jornalístico, que se tem agitado tempestuosamente em *crescendos* de protestos vigorosos contra as suas diatribes perfidas...

Não posso saber; mas talvez não fôsse totalmente despropositado o presumir que se esteja rindo com a melhor vontade do mundo, de tantos adjectivos instigadores, empregados com desperdicio.

VII

E, já que infelizmente não podemos fazer outra coisa, supponhamos que o famigerado livro da celeberrima princeza se apresentava ahi um dia com o seu risinho d'escandalo picante, a desafiar com descaramento canalha os altaneiros brios patrióticos, inchados eternamente de glorias—passadas...

Ninguem fazia caso. Os jornaes annunciariam no estylo proverbial estafado, a sua obsequiosa recepção, limitando-se a imprimir-lhe ligeiramente um qualquer dichote, simples de desprezo.

Consequencia inevitavel? Um silencio funebre:—a morte fulminante do livro audaz; um bem entendido espancamento moral applicado fleugmaticamente sobre a auctora pedante do dito, e sobretudo o mais formal e esmagador desaggravo da dignidade lusitana.

Haveria com certeza muita gente que o lêsse em família:—sorria-se desdenhosamente d'um tal montão d'inexactidões absurdas, mas com um desdem frio, e ao cabo de algumas horas de leitura, talvez se enojasse ao ponto de o pôr de lado; lamentando apenas aquelles tantos reis que n'elle empregára irreflectidamente, por curiosidade.

Mas assim, com um tal barulho!... Era uma avidez pasmosa, da parte de todos, em ler desde a primeira á ultima pagina, a maravilhosa obra da principesca Maria—na asneira.

Fallava-se d'ella em toda a parte, no theatro, na rua, no club, no gremio, em familia, de visita; em toda a sorte de conversações. A sua deleitosa leitura suscitou frequentemente largas, acaloradas discussões: uns apoiavam destemidamente as opiniões *desmascaradas* da princeza, talvez os informadores; outros protestavam energicamente, fazendo rhetorica furibunda, com gestos traductores da incalculavel indignação, que o seu limpido amor patrio lhes suggeria.

Em summa, por fim, ainda hoje, é do bom tom fallar *do livro da Rattazi!*...

VIII

Continuemos a imaginar os resultados inestimaveis d'aquelle silencio funestamente desattendido, por uma leviandade inqualificavel...

A sr.^a Maria Laetizia, Solms, Rattazzi e Rutte, e não sei que mais, quando os innumerados exemplares do seu livro vieram para o explorado Portugal, havia de forçosamente segui-lo passo a passo, com o seu terno affecto maternal, a ver com inexcusable cuidado o que lhe poderia acontecer. Supponho bem ser este um ponto que não póde admittir duvida, porque todos nós nos interessamos vivamente pelo que mais ou menos nos diz respeito, tanto mais quando o objecto é, como o supracitado livro, filho querido das nossas entranhas. (Não esquecer com isto que nunca femeas pódem conceber, sem o respectivo auxilio productivo dos *machos*).

De maneira que sua alteza—sua excellencia actualmente, e ainda aqui se revela a sua nenhuma vaidade...—havia de portanto procurar logo nos jornaes portuguezes, conhecer as impressões que elle inspirava.

Com o succedido, é mais que natural, como já tive occasião de presagiar aqui mesmo, que *sua excellencia* se risse expansivamente da nossa ingenuidade quasi infantil, saboreando com as maiores doçuras os recentes favos de mel da respectiva lua, que por pouco a não allumia mais vezes do que a sua collega planeta o faz á terra.

Mas se ella se desse todos os dias á improba massada de consultar os ditos jornaes, e os achasse sempre muito caladinhos, mudos e serios, sem caírem na tolice inaudita de lhe popularisar o nome—oh! então é que deveria ser bom vel-a, mesmo que fôsse *à vol d'oiseau!*...

Se bem que já não seja das mais notaveis *frescuras*, murchava completamente, e repelliria furiosamente horrorisada, os supracitados favos.

O editor parisiense, esse—desgraçado!—bradaria percorrendo agitado o seu estabelecimento pacifico, á imitação de Henrique IV.

—*Ventre—gris!*

E maldiria nos seus justos furores do negocio mal afortunado, as rabinicas litterarias das princezas idiotas.

IX

Sim! hei de sempre maldizer todos os que desprezaram aquelle impagavel silencio desprezado.

Porém o mal está feito, irremediavelmente feito; nós prestamo-nos gostosamente duas vezes ás gargalhadas feminis d'uma frivola colleccionadora d'apontamentos *producentes*, e agora caminhamos ahi por essas ruas já impavidos, cheios de satisfação de nós mesmos, soberbos...

O que resta agora, para se sustentar uma tola questão eterna, é que sua *excellencia*, já despida burguezmente das gallas de princeza, escreva tambem um folheto em resposta aos

nossos, e aos artigos verrinosos que a nossa imprensa teve a generosidade de lhe conceder. Gostava de ver isso, só para ter ocasião de apreciar até onde podem chegar os furores dos brios patrios... O que posso asseverar francamente é que o feliz editor publicava-lh'o logo, com reconhecimento enorme, certo da boa *pechincha* que lhe caía em casa, e mandando immediatamente para Lisboa metade da edição—ou mais.

Ora, naturalmente quem se tiver entregue ao ingrato trabalho de me ter lido, dirá—no caso de concordar commigo—, assim com uns ares de censura.

—Mas porque demonio não vieram, vossê ou quaesquer outros mais auctorisados, prevenir o máo passo errado que se estava dando.

Foram uns cynicos, uns perversos, que vendo como os animos em geral ferviam ardentemente, não se apressarão em atirar-lhes um pouco d'agua fria...

Eu por mim folgo sem duvida de não ouvir essas *recriminacões*, porque se o acaso quizesse que sim, teria que por minha vez imitar o bello typo do Mephistopheles, perguntando-lhes com uma das suas boas gargalhadas, sabem? —n'um sarcasmo d'effeito:

—Então os senhores decididamente não teem senso commum?...

X

Por conclusão, devo já agora prevenil-os de uma coisa, porque talvez ainda não tivessem dado.

Se continuarem muito exaltados contra *sua excellencia*, não sabem quem estimará muito isso, por lhe ser d'uma grandissima conveniencia?

É—que ella me perdoe!—a ex.^{ma} sr.^a D. Guiomar Torrezão, que terá excellente ensejo de fazer tambem esgotar os exemplares da sua preciosa traducção.

Bem sei que as letras patrias iam soffrer muito com essa perda, mas eu apezar de tudo que ahi fica dito, ou antes d'accordo com isso, preferia que ella nunca visse a luz da publicidade.

E não creia s. ex.^a que eu lhe queira mal, lá isso não. É... por causa dos brios patrios, com quem se deve ter ainda mais consideração do que com as letras supracitadas, suas irmãs de nome.

Porque o que nos valeu foi elles não saberem francez quasi geralmente. Se soubessem arriscava-se a ousada princeza a já não existir a estas horas, não chegando talvez a poder contrair as suas *recentes* nupcias.

Ora dar-lhe agora a obra em portuguez é um perigo muito grande, porque caso algum exforçado lusitano queira desaffrontar a sua patria offendida, encontra na sua frente... um marido!

Nada, seja patriota, minha senhora, não queira desgraçar-

nos.

Em todo o caso eu appello para o lapis privilegiado de R. Bordallo Pinheiro para que no caso de reincidencias, applique uma boa escovadella ao pello nacional.

Desculpe-me elle o conselho, que só tem por fim leval-o a fazer uma boa acção.

FIM

PREÇO 100 RS.

*** END OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK AS RATICES
DA RATTAZZI: O PELLO NACIONAL ***

Updated editions will replace the previous one—the old editions will be renamed.

Creating the works from print editions not protected by U.S. copyright law means that no one owns a United States copyright in these works, so the Foundation (and you!) can copy and distribute it in the United States without permission and without paying copyright royalties. Special rules, set forth in the General Terms of Use part of this license, apply to copying and distributing Project Gutenberg™ electronic works to protect the PROJECT GUTENBERG™ concept and trademark. Project Gutenberg is a registered trademark, and may not be used if you charge for an eBook, except by following the terms of the trademark license, including paying royalties for use of the Project Gutenberg trademark. If you do not charge anything for copies of this eBook, complying with the trademark license is very easy. You may use this eBook for nearly any purpose such as creation of derivative works, reports, performances and research. Project Gutenberg eBooks may be modified and printed and given away—you may do practically ANYTHING in the United States with eBooks not protected by U.S. copyright law. Redistribution is subject to the trademark license, especially commercial redistribution.

START: FULL LICENSE
THE FULL PROJECT GUTENBERG LICENSE
PLEASE READ THIS BEFORE YOU DISTRIBUTE OR USE THIS
WORK

To protect the Project Gutenberg™ mission of promoting the free distribution of electronic works, by using or distributing this work (or any other work associated in any way with the phrase “Project Gutenberg”), you agree to comply with all the terms of the Full Project Gutenberg™ License available with this file or online at www.gutenberg.org/license.

**Section 1. General Terms of Use and
Redistributing Project Gutenberg™ electronic
works**

1.A. By reading or using any part of this Project Gutenberg™ electronic work, you indicate that you have read, understand, agree to and accept all the terms of this license and intellectual property (trademark/copyright) agreement. If you do not agree to abide by all the terms of this agreement, you must cease using and return or destroy all copies of Project Gutenberg™ electronic works in your possession. If you paid a fee for obtaining a copy of or access to a Project Gutenberg™ electronic work and you do not agree to be bound by the terms of this agreement, you may obtain a refund from the person or entity to whom you paid the fee as set forth in paragraph 1.E.8.

1.B. “Project Gutenberg” is a registered trademark. It may only be used on or associated in any way with an electronic work by people who agree to be bound by the terms of this agreement. There are a few things that you can do with most Project Gutenberg™ electronic works even without complying with the full terms of this agreement. See paragraph 1.C below. There are a lot of things you can do with Project Gutenberg™ electronic works if you follow the terms of this agreement and help preserve free future access to Project Gutenberg™ electronic works. See paragraph 1.E below.

1.C. The Project Gutenberg Literary Archive Foundation (“the Foundation” or PGLAF), owns a compilation copyright in the collection of Project Gutenberg™ electronic works. Nearly all the individual works in the collection are in the public domain in the United States. If an individual work is unprotected by copyright law in the United States and you are located in the United States, we do not claim a right to prevent you from copying, distributing, performing, displaying or creating derivative works based on the work as long as all references to Project Gutenberg are removed. Of course, we hope that you will support the Project Gutenberg™ mission of promoting free access to electronic works by freely sharing Project Gutenberg™ works in compliance with the terms of this agreement for keeping the Project Gutenberg™ name associated with the work. You can easily comply with the terms of this agreement by keeping this work in the same format with its attached full Project Gutenberg™ License when you share it without charge with others.

1.D. The copyright laws of the place where you are located also govern what you can do with this work. Copyright laws in most countries are in a constant state of change. If you are outside the United States, check the laws of your country in addition to the terms of this agreement before downloading, copying, displaying, performing, distributing or creating derivative works based on this work or any other Project Gutenberg™ work. The Foundation makes no representations concerning the copyright status of any work in any country other than the United States.

1.E. Unless you have removed all references to Project Gutenberg:

1.E.1. The following sentence, with active links to, or other immediate access to, the full Project Gutenberg™ License must appear prominently whenever any copy of a Project Gutenberg™ work (any work on which the phrase “Project Gutenberg” appears, or with which the phrase “Project Gutenberg” is associated) is accessed, displayed, performed, viewed, copied or distributed:

This eBook is for the use of anyone anywhere in the United States and most other parts of the world at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this eBook or online at www.gutenberg.org. If you are not located in the United States, you will have to check the laws of the country where you are located before using

this eBook.

1.E.2. If an individual Project Gutenberg™ electronic work is derived from texts not protected by U.S. copyright law (does not contain a notice indicating that it is posted with permission of the copyright holder), the work can be copied and distributed to anyone in the United States without paying any fees or charges. If you are redistributing or providing access to a work with the phrase “Project Gutenberg” associated with or appearing on the work, you must comply either with the requirements of paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 or obtain permission for the use of the work and the Project Gutenberg™ trademark as set forth in paragraphs 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.3. If an individual Project Gutenberg™ electronic work is posted with the permission of the copyright holder, your use and distribution must comply with both paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 and any additional terms imposed by the copyright holder. Additional terms will be linked to the Project Gutenberg™ License for all works posted with the permission of the copyright holder found at the beginning of this work.

1.E.4. Do not unlink or detach or remove the full Project Gutenberg™ License terms from this work, or any files containing a part of this work or any other work associated with Project Gutenberg™.

1.E.5. Do not copy, display, perform, distribute or redistribute this electronic work, or any part of this electronic work, without prominently displaying the sentence set forth in paragraph 1.E.1 with active links or immediate access to the full terms of the Project Gutenberg™ License.

1.E.6. You may convert to and distribute this work in any binary, compressed, marked up, nonproprietary or proprietary form, including any word processing or hypertext form. However, if you provide access to or distribute copies of a Project Gutenberg™ work in a format other than “Plain Vanilla ASCII” or other format used in the official version posted on the official Project Gutenberg™ website (www.gutenberg.org), you must, at no additional cost, fee or expense to the user, provide a copy, a means of exporting a copy, or a means of obtaining a copy upon request, of the work in its original “Plain Vanilla ASCII” or other form. Any alternate format must include the full Project Gutenberg™ License as specified in paragraph 1.E.1.

1.E.7. Do not charge a fee for access to, viewing, displaying, performing, copying or distributing any Project Gutenberg™ works unless you comply with paragraph 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.8. You may charge a reasonable fee for copies of or providing access to or distributing Project Gutenberg™ electronic works provided that:

- You pay a royalty fee of 20% of the gross profits you derive from the use of Project Gutenberg™ works calculated using the method you already use to calculate your applicable taxes. The fee is owed to the owner of the Project Gutenberg™ trademark, but he has agreed to donate royalties under this paragraph to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation. Royalty payments must be paid within 60 days following each date on which you prepare (or are legally required to prepare) your periodic tax returns. Royalty payments should be clearly marked as such and sent to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation at the address specified in Section 4, “Information about donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation.”
- You provide a full refund of any money paid by a user who

notifies you in writing (or by e-mail) within 30 days of receipt that s/he does not agree to the terms of the full Project Gutenberg™ License. You must require such a user to return or destroy all copies of the works possessed in a physical medium and discontinue all use of and all access to other copies of Project Gutenberg™ works.

- You provide, in accordance with paragraph 1.F.3, a full refund of any money paid for a work or a replacement copy, if a defect in the electronic work is discovered and reported to you within 90 days of receipt of the work.
- You comply with all other terms of this agreement for free distribution of Project Gutenberg™ works.

1.E.9. If you wish to charge a fee or distribute a Project Gutenberg™ electronic work or group of works on different terms than are set forth in this agreement, you must obtain permission in writing from the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the manager of the Project Gutenberg™ trademark. Contact the Foundation as set forth in Section 3 below.

1.F.

1.F.1. Project Gutenberg volunteers and employees expend considerable effort to identify, do copyright research on, transcribe and proofread works not protected by U.S. copyright law in creating the Project Gutenberg™ collection. Despite these efforts, Project Gutenberg™ electronic works, and the medium on which they may be stored, may contain “Defects,” such as, but not limited to, incomplete, inaccurate or corrupt data, transcription errors, a copyright or other intellectual property infringement, a defective or damaged disk or other medium, a computer virus, or computer codes that damage or cannot be read by your equipment.

1.F.2. LIMITED WARRANTY, DISCLAIMER OF DAMAGES - Except for the “Right of Replacement or Refund” described in paragraph 1.F.3, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the owner of the Project Gutenberg™ trademark, and any other party distributing a Project Gutenberg™ electronic work under this agreement, disclaim all liability to you for damages, costs and expenses, including legal fees. YOU AGREE THAT YOU HAVE NO REMEDIES FOR NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, BREACH OF WARRANTY OR BREACH OF CONTRACT EXCEPT THOSE PROVIDED IN PARAGRAPH 1.F.3. YOU AGREE THAT THE FOUNDATION, THE TRADEMARK OWNER, AND ANY DISTRIBUTOR UNDER THIS AGREEMENT WILL NOT BE LIABLE TO YOU FOR ACTUAL, DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGES EVEN IF YOU GIVE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

1.F.3. LIMITED RIGHT OF REPLACEMENT OR REFUND - If you discover a defect in this electronic work within 90 days of receiving it, you can receive a refund of the money (if any) you paid for it by sending a written explanation to the person you received the work from. If you received the work on a physical medium, you must return the medium with your written explanation. The person or entity that provided you with the defective work may elect to provide a replacement copy in lieu of a refund. If you received the work electronically, the person or entity providing it to you may choose to give you a second opportunity to receive the work electronically in lieu of a refund. If the second copy is also defective, you may demand a refund in writing without further opportunities to fix the problem.

1.F.4. Except for the limited right of replacement or refund set forth in paragraph 1.F.3, this work is provided to you ‘AS-IS’, WITH NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS

FOR ANY PURPOSE.

1.F.5. Some states do not allow disclaimers of certain implied warranties or the exclusion or limitation of certain types of damages. If any disclaimer or limitation set forth in this agreement violates the law of the state applicable to this agreement, the agreement shall be interpreted to make the maximum disclaimer or limitation permitted by the applicable state law. The invalidity or unenforceability of any provision of this agreement shall not void the remaining provisions.

1.F.6. INDEMNITY - You agree to indemnify and hold the Foundation, the trademark owner, any agent or employee of the Foundation, anyone providing copies of Project Gutenberg™ electronic works in accordance with this agreement, and any volunteers associated with the production, promotion and distribution of Project Gutenberg™ electronic works, harmless from all liability, costs and expenses, including legal fees, that arise directly or indirectly from any of the following which you do or cause to occur: (a) distribution of this or any Project Gutenberg™ work, (b) alteration, modification, or additions or deletions to any Project Gutenberg™ work, and (c) any Defect you cause.

Section 2. Information about the Mission of Project Gutenberg™

Project Gutenberg™ is synonymous with the free distribution of electronic works in formats readable by the widest variety of computers including obsolete, old, middle-aged and new computers. It exists because of the efforts of hundreds of volunteers and donations from people in all walks of life.

Volunteers and financial support to provide volunteers with the assistance they need are critical to reaching Project Gutenberg™'s goals and ensuring that the Project Gutenberg™ collection will remain freely available for generations to come. In 2001, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation was created to provide a secure and permanent future for Project Gutenberg™ and future generations. To learn more about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation and how your efforts and donations can help, see Sections 3 and 4 and the Foundation information page at www.gutenberg.org.

Section 3. Information about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation

The Project Gutenberg Literary Archive Foundation is a non-profit 501(c)(3) educational corporation organized under the laws of the state of Mississippi and granted tax exempt status by the Internal Revenue Service. The Foundation's EIN or federal tax identification number is 64-6221541. Contributions to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation are tax deductible to the full extent permitted by U.S. federal laws and your state's laws.

The Foundation's business office is located at 809 North 1500 West, Salt Lake City, UT 84116, (801) 596-1887. Email contact links and up to date contact information can be found at the Foundation's website and official page at www.gutenberg.org/contact

Section 4. Information about Donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation

Project Gutenberg™ depends upon and cannot survive without widespread public support and donations to carry out its mission of increasing the number of public domain and licensed works that can be freely distributed in machine-readable form accessible by the widest array of equipment including outdated equipment. Many small

donations (\$1 to \$5,000) are particularly important to maintaining tax exempt status with the IRS.

The Foundation is committed to complying with the laws regulating charities and charitable donations in all 50 states of the United States. Compliance requirements are not uniform and it takes a considerable effort, much paperwork and many fees to meet and keep up with these requirements. We do not solicit donations in locations where we have not received written confirmation of compliance. To SEND DONATIONS or determine the status of compliance for any particular state visit www.gutenberg.org/donate.

While we cannot and do not solicit contributions from states where we have not met the solicitation requirements, we know of no prohibition against accepting unsolicited donations from donors in such states who approach us with offers to donate.

International donations are gratefully accepted, but we cannot make any statements concerning tax treatment of donations received from outside the United States. U.S. laws alone swamp our small staff.

Please check the Project Gutenberg web pages for current donation methods and addresses. Donations are accepted in a number of other ways including checks, online payments and credit card donations. To donate, please visit: www.gutenberg.org/donate

Section 5. General Information About Project Gutenberg™ electronic works

Professor Michael S. Hart was the originator of the Project Gutenberg™ concept of a library of electronic works that could be freely shared with anyone. For forty years, he produced and distributed Project Gutenberg™ eBooks with only a loose network of volunteer support.

Project Gutenberg™ eBooks are often created from several printed editions, all of which are confirmed as not protected by copyright in the U.S. unless a copyright notice is included. Thus, we do not necessarily keep eBooks in compliance with any particular paper edition.

Most people start at our website which has the main PG search facility: www.gutenberg.org.

This website includes information about Project Gutenberg™, including how to make donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, how to help produce our new eBooks, and how to subscribe to our email newsletter to hear about new eBooks.